

THE PEOPLE OF CALVARY BAPTIST CHURCH GATHER

LA ADORACIÓN DE DIOS | THE WORSHIP OF GOD

AUGUST 5, 2018

ELEVENTH SUNDAY AFTER PENTECOST

11:00 A.M.

We are an ecumenical, multi-racial, multi-ethnic Christian body
that reaches out to the world with the Good News of Jesus Christ.

To that end we strive to be welcoming, responsive, trusting and prayerful in everything we do.

Somos un cuerpo cristiano ecuménico, multirracial y multiétnico
que se extiende al mundo con las Buenas Nuevas de Jesucristo.

Con ese fin nos esforzamos ser acogedores, receptivos, confiados y devotos en todo lo que hacemos.

MUNDO SIN MUROS/WORLD WITHOUT WALLS



☉ Congregation standing. La congregación se pone de pie.

Congregational responses in **bold**. Audio enhancement devices available for use during worship. Please ask an usher for assistance. Hymn numbers, when listed, refer to the blue Chalice hymnals, which can be found in the racks of each pew. Respuestas congregacionales en **negrita**. Para Biblias en español o traducción del servicio en español, por favor hablar con un ujier. Los números de los himnos, cuando se enumeran, se refieren a los himnarios azules del himnario "Chalice," que se puede encontrar en los estantes en frente de los asientos.

ALABAMOS JUNTOS | GATHERING FOR WORSHIP

☉ ALABANZAS A DIOS | SINGING PRAISE

CHALICE 291

“Senor, Yo Quiero Entrar (O God, I Want to Enter)”

We will sing three times.

Señor yo quiero entrar en tusantuario para adorar.
Señor yo quiero entrar en tusantuario para adorar.
Dame manos limpias y uncorazon puro, y sin vanidades que sepa amar.
Dame manos limpias y uncorazon puro, y sin vanidades que sepa amar.

CHALICE 520

“Yo Quiero Ser (I Want to Be)”

We will sing three times.

Yo quiero ser, Señor amante,
Como el barro en manos del al farero,
Toma mí vida y hazla de neuvo,
Uo quiero ser, yo quiero ser
Un vaso nuevo.

“If I Had a Hammer”
Lee Hayes and Pete Seeger

(Soloist)

1. If I had a hammer
I'd hammer in the morning
I'd hammer in the evening
All over this land
I'd hammer out danger
I'd hammer out a warning
I'd hammer out love between
My brothers and my sisters
All over this land.

3. If I had a song
I'd sing it in the morning
I'd sing it in the evening
All over this land
I'd sing out danger
I'd sing out a warning
I'd sing out love between
My brothers and my sisters
All over this land.

(Congregation)

2. If I had a bell
I'd ring it in the morning
I'd ring it in the evening
All over this land
I'd ring out danger
I'd ring out a warning
I'd ring out love between
My brothers and my sisters
All over this land.

4. Well, I've got a hammer
And I've got a bell
And I've got a song
All over this land
It's the hammer of justice
It's the bell of freedom
It's the song about love between
My brothers and my sisters
All over this land.

☉ LA ALABANZA | CALL TO WORSHIP

Jess Lynd, Deacon of the Week

Creator God, the Good Book tells us that you divided Night from Day,
Land from Sea, Male from Female.

But how then are we to understand a sunset, O God? Or marshes? Or your gender non-binary children? How are we to understand the gifts of your creation that challenge and re-imagine the boundaries we've known?

What if the boundaries of creation are more fluid, more intimate, more creative than we've given them room to be?

(Continues next page.)

What if our need for boundaries and lines and walls does not come from your Divine Imagination but from our self-inflicted, self-constructed fear... greed... isolation... violence... supremacy?

How many more walls, O God?

Cuantos muros más?

How many more walls between nations, walls between people, walls within ourselves?

Cuantos muros más que nos divide y que nos daña?

Give us the insight to see the walls we've built, the courage to tear them down, and the imagination to celebrate the God of sunsets, marshes, rivers-not-walls, and radical, revolutionary love.

We've come to worship You, Boundary-less God of rivers and sunsets and marshes. And with You, we cry out, "No more walls!"

LA BIENVENIDA | WELCOME

Jess Lynd

⊕ LA PAZ DE CRISTO | PASSING THE PEACE OF CHRIST

Jess Lynd

The peace of the Lord be with you. **And also with you.**
La paz del Señor sea contigo. **Y contigo también.**

⊕ RESPONDEMOS JUNTOS | RESPONDING TOGETHER

"Make Us One" / "Haznos Uno"
Music and Text: Carol Cymbala

Make us one, Lord, make us one; Holy Spirit, make us one.
Let your love flow so the world will know we are one in you.

Haznos uno, uno en ti. Haznos uno, Señor, en ti.
Y que el mundo vea en nuestro amor que somos uno en ti.

TIEMPO CON LOS NIÑOS | A TIME WITH CHILDREN

Pastor Maria

COMPARTIENDO COMUNIÓN | SHARING COMMUNION

INVITACIÓN A LA MESA | INVITATION TO THE TABLE

Pastor Maria

COMPARTIENDO LA CENA | SHARING THE MEAL

Cristian and Mayrita Duran

To celebrate communion by intinction, approach stations using inside aisles. Return to your seat using outside aisles. A gluten-free option is available at the front, to your left. To receive communion where you are seated, raise your hand and we will be happy to serve you.

MUSICA DE COMUNIÓN | COMMUNION HYMN - CHALICE 425

"Let Us Break Bread Together"
Words: African-American spiritual
Music: African-American spiritual; arr. Carlton R. Young

(Soloist)

1. Let us break bread together on our knees;
Let us break bread together on our knees.

Refrain: When I fall on my knees,
With my face to the rising sun,
O Lord, have mercy on me.

(Continues next page.)

(Congregation)

**2. Let us drink wine together on our knees;
Let us drink wine together on our knees. Refrain.**

**3. Let us praise God together on our knees;
Let us praise God together on our knees. Refrain.**

**4. Let us break bread together on our knees;
Let us break bread together on our knees. Refrain.**

LA PALABRA DE DIOS | LISTENING FOR THE WORD OF GOD

UNA PALABRA DEL ESPIRITU | A WORD FROM THE SPIRIT

Hechos/ Acts 9:1-19
Dante, Jared and Dafne Cruz

¹ Saulo, respirando aún amenazas y muerte contra los discípulos del Señor, vino al sumo sacerdote, ²y le pidió cartas para las sinagogas de Damasco, a fin de que si hallase algunos hombres o mujeres de este Camino, los trajese presos a Jerusalén. ³Mas yendo por el camino, aconteció que al llegar cerca de Damasco, repentinamente le rodeó un resplandor de luz del cielo; ⁴y cayendo en tierra, oyó una voz que le decía: Saulo, Saulo, ¿por qué me persigues? ⁵El dijo: ¿Quién eres, Señor? Y le dijo: Yo soy Jesús, a quien tú persigues; dura cosa te es dar coces contra el aguijón. ⁶El, temblando y temeroso, dijo: Señor, ¿qué quieres que yo haga? Y el Señor le dijo: Levántate y entra en la ciudad, y se te dirá lo que debes hacer. ⁷Y los hombres que iban con Saulo se pararon atónitos, oyendo a la verdad la voz, mas sin ver a nadie. ⁸Entonces Saulo se levantó de tierra, y abriendo los ojos, no veía a nadie; así que, llevándole por la mano, le metieron en Damasco, ⁹donde estuvo tres días sin ver, y no comió ni bebió. ¹⁰Había entonces en Damasco un discípulo llamado Ananías, a quien el Señor dijo en visión: Ananías. Y él respondió: Heme aquí, Señor.

¹¹ Y el Señor le dijo: Levántate, y ve a la calle que se llama Derecha, y busca en casa de Judas a uno llamado Saulo, de Tarso; porque he aquí, él ora, ¹²y ha visto en visión a un varón llamado Ananías, que entra y le pone las manos encima para que recobre la vista. ¹³Entonces Ananías respondió: Señor, he oído de muchos acerca de este hombre, cuántos males ha hecho a tus santos en Jerusalén; ¹⁴y aun aquí tiene autoridad de los principales sacerdotes para prender a todos los que invocan tu nombre. ¹⁵El Señor le dijo: Ve, porque instrumento escogido me es éste, para llevar mi nombre en presencia de los gentiles, y de reyes, y de los hijos de Israel; ¹⁶porque yo le mostraré cuánto le es necesario padecer por mi nombre. ¹⁷Fue entonces Ananías y entró en la casa, y poniendo sobre él las manos, dijo: Hermano Saulo, el Señor Jesús, que se te apareció en el camino por donde venías, me ha enviado para que recibas la vista y seas lleno del Espíritu Santo. ¹⁸ Y al momento le cayeron de los ojos como escamas, y recibió al instante la vista; y levantándose, fue bautizado. ¹⁹ Y habiendo tomado alimento, recobró fuerzas. Y estuvo Saulo por algunos días con los discípulos que estaban en Damasco.

¹ Meanwhile Saul, still breathing threats and murder against the disciples of the Lord, went to the high priest ² and asked him for letters to the synagogues at Damascus, so that if he found any who belonged to the Way, men or women, he might bring them bound to Jerusalem. ³ Now as he was going along and approaching Damascus, suddenly a light from heaven flashed around him. ⁴ He fell to the ground and heard a voice saying to him, "Saul, Saul, why do you persecute me?" ⁵ He asked, "Who are you, Lord?" The reply came, "I am Jesus, whom you are persecuting. ⁶ But get up and enter the city, and you will be told what you are to do." ⁷ The men who were traveling with him stood speechless because they heard the voice but saw no one. ⁸ Saul got up from the ground, and though his eyes were open, he could see nothing; so they led him by the hand and brought him into Damascus. ⁹ For three days he was without sight, and neither ate nor drank.

¹⁰Now there was a disciple in Damascus named Ananias. The Lord said to him in a vision, "Ananias." He answered, "Here I am, Lord." ¹¹The Lord said to him, "Get up and go to the street called Straight, and at the house of Judas look for a man of Tarsus named Saul. At this moment he is praying, ¹²and he has seen in a vision a man named Ananias come in and lay his hands on him so that he might regain his sight." ¹³But Ananias answered, "Lord, I have heard from many about this man, how much evil he has done to your saints in Jerusalem; ¹⁴and here he has authority from the chief priests to bind all who invoke your name." ¹⁵But the Lord said to him, "Go, for he is an instrument whom I have chosen to bring my name before Gentiles and kings and before the people of Israel; ¹⁶I myself will show him how much he must suffer for the sake of my name." ¹⁷So Ananias went and entered the house. He laid his hands on Saul and said, "Brother Saul, the Lord Jesus, who appeared to you on your way here, has sent me so that you may regain your sight and be filled with the Holy Spirit." ¹⁸And immediately something like scales fell from his eyes, and his sight was restored. Then he got up and was baptized, ¹⁹and after taking some food, he regained his strength.

MÚSICA | MUSICAL OFFERING

"Someday We'll All be Free"
Donny Hathaway and Edward Howard
Moshe Adams, *tenor*

DANDO Y SIRVIENDO | GIVING AND SERVING

ORACIÓN DE LA OFRENDA | OFFERTORY PRAYER

Jeremy Fretts

COLECCIÓN DE LA OFRENDA | COLLECTION OF THE OFFERING

Each Sunday, we have the opportunity to engage in a spiritual practice tracing back to the early church. As followers of Jesus began re-imagining their allegiance to God and not Caesar, they also chose to share their money, time, and resources in ways that disrupted systems of power and violence around them. As a community of faith shaped by this intention as we strive to be radically inclusive, progressive, and multicultural, we pray that our commitments might free you to give to this place both joyfully and intentionally.

OFRENDA | OFFERTORY SELECTION

"Jesu, Joy of Our Desiring"
Johann Schop; Arrangement: Michael Hassell

HIMNO DE LA OFRENDA | OFFERING HYMN – CHALICE 515

Soloist will sing once, then all will sing together.

"Give Me a Clean Heart"
Words and Music: Margaret J. Douroux

**Give me a clean heart so I may serve thee.
Lord, fix my heart that I may be used by thee.
For I'm not worthy of all these blessings.
Give me a clean heart and I'll follow thee.**

SELECCIÓN SERMÓNICA | SERMONIC SELECTION – CHALICE 546

"Amazing Grace"
Words: John Newton; Music: Virginia Harmony

- (Soloist)* Amazing grace! How sweet the sound that saved a wretch like me!
I once was lost, but now am found; was blind, but now I see.
- 'Twas grace that taught my heart to fear, and grace my fears relieved:
How precious did that grace appear the hour I first believed.**
- Through many dangers, toils, and snares, I have already come;
'tis grace hath brought me safe thus far, and grace will lead me home.**
- When we've been there ten thousand years, bright shining as the sun,
We've no less days to sing God's praise than when we'd first begun.**

SER DISCÍPULOS | BECOMING DISCIPLES

INVITACIÓN A SER DISCÍPULO | INVITATION TO DISCIPLESHIP

Pastor Elijah

HIMNO DE LA INVITACIÓN | HYMN OF INVITATION - CHALICE 354

“Seek Ye First”

Words and Music: Karen Lafferty

Seek ye first the kingdom of God
And God's righteousness,
And all these things shall be added unto you,
Allelu, alleluia.

Ask, and it shall be given unto you;
Seek and ye shall find,
Knock, and the door shall be opened unto you.
Allelu, alleluia.

⊕ BENDICIÓN | BENEDICTION

Pastor Sally

⊕ CANCIÓN DE LIBERACIÓN | SINGING LIBERATION

We will sing the entire song twice.

“Enviado soy de Dios”

(The Lord Now Sends Us Forth)

Central American Folksong

Translation: Gerhard M. Cartford

Enviado soy de Dios, mi mano lista está
Para construir con él un mundo fraternal.

The Lord now sends us forth with hands to serve and give
To make of all the earth a better place to live.

1. Los ángeles no son enviados a cambiar
Un mundo de dolor en un mundo mejor;
Me ha tocado a mí hacerlo realidad.
A yúdame, Señor, a hacer tu voluntad.

2. The angels are not sent into our world of pain
To do what we were meant to do in Jesus' name;
That falls to you and me and all who are made free.
Help us, O Lord, we pray, to do your will today.

AFIRMANDO LA LLAMADA DE DIOS | AFFIRMING GOD'S CALL

We give thanks that you have been guided by God to this moment. As a community of faith, we welcome you into the membership of this church. We pledge to love each other and to work together to grow into the fullness of Christ.

Damos gracias que haya sido guiado por Dios a este momento. Como una comunidad de fe, te damos la bienvenida a la membresía de esta iglesia. Nos comprometemos a amarnos unos a otros y a trabajar juntos para crecer en la plenitud de Cristo.

Be sure to join us in Woodward Hall, left as you exit the Sanctuary, for refreshments and a time of fellowship during Coffee Hour. Visitors, we look forward to meeting you!

Families with babies and young children: for your convenience, you'll find changing tables in the Parents' Room, balcony level on the right side, and also downstairs in the nursery.

Cover image: *Giant Picnic*, JR, @jr. Instagram.com/jr/ (No infringement intended.). *Senor, Yo Quiero Entrar (O God, I Want To Enter)*. Latin American Traditional. *Yo Quiero Ser (I Want to Be)*. Latin American Traditional. *If I Had A Hammer*. Lee Hayes and Pete Seeger. *Make Us One*. Words and Music: Carol Cymbala, © 1991 World Music, Inc. and Carol Joy Music c/o Integrated Copyright Group. *Let Us Break Bread Together*. African-American Traditional. *Give Me a Clean Heart*. Words and Music: Margaret J. Douroux. *Amazing Grace*. PD. *Seek Ye First*. Words and Music: Karen Lafferty. © 1972 Maranatha! Music. *Enviado soy de Dios*. Central American Folk Song. Words reprinted under CCLI #430459 and OneLicense.net #A-719662. All rights reserved. Words reprinted under CCLI #430459 and OneLicense.net #A-719662. All rights reserved.

Lectionary Passages for August 12 are,
2 Samuel 18:5-9, 15, 31-33; Psalm 130; 1 Kings 19:4-8; Psalm 34:1-8; Ephesians 4:25-5:2; John 6:35, 41-51.

REMEMBER IN PRAYER

NEW THIS WEEK: Pastor Alyssa Aldape, First Baptist Church, DC; friends and family of Rev. Maran Yaw of Calvary Burmese Church, who died August 2, at the age of 84.

Sara Bermúdez, Lorena Pereira's mother; Gilles Bikindou, of Greenwood Forest Baptist Church in Cary, NC; Sue Bollinger, Michelle Harris-Love's mother; Luis Campos, Daniel Alcazar-Roman's uncle; Dylan Canfield, Laura Canfield's nephew; Gale Davis, Kia Davis's mother; Antionette Huff, Janice Glover's sister; Bill Fahey; Brenda Fahey and Lisa Fahey, relatives of Karla Fahey; Berniece and Bill Harward; Lucy Johnson, Jackie Wright's grandmother; Carmen Myers, Theresa Beaton's cousin; Harold Ritchie; Melo dos Santos, Raimundo Barreto's mother-in-law; Ruby Shepherd; Loved ones of Luvenia Smith, Theresa Beaton's mother, who passed away Wednesday July 25.; Desmond Tio, friend of Karla Fahey; Harold Walker, Jackie Wright's stepfather; Earl and Jenna Wright, Isaac Wright's parents.

In light of the effects of the recent policy decision by the current administration to separate children from their parents, we lift up prayers of lament-and-hope on behalf of Holy Families who have been separated along the US-Mexico border due to outrageously violent and dehumanizing policies; we also lift up prayers of anger-and-hope that the hearts of elected and appointed officials would turn from stone to flesh for the sake of their souls and the soul of this nation.

Peace in El Salvador, refugees, asylum seekers, and immigration reform. Victims of gun violence, racial reconciliation and justice everywhere; people targeted with hate crimes. Peace in our world, especially those impacted by war, violence, and government turmoil. Our collective response to resisting white supremacy. Victims of terror everywhere. Our Nicaraguan, Honduran, Haitian and Salvadoran brothers and sisters impacted by the decimation of Temporary Protected Status. Our elected officials, entrusted with the power to make decisions in the best interest of us all, as DACA legislation impacts our friends and neighbors. Liberation and full affirmation of queer lives.

SPECIAL GIFTS have been made to the Shalom Scholarship Fund in honor of Susie Blyth-Goodman by Claudia Moore and in honor of Rick Goodman's birthday by Susie Blythe Goodman.

MUNDO SIN MUROS/WORLD WITHOUT WALLS. Close your eyes a moment. Take a deep, imaginative breath, and give your heart good space to answer this question:

What would a world without walls look like?

Without geo-political walls that separate nation-states.

Without societal walls that produce class, gender, racial difference.

Without internal walls that produce shame, isolation, and fear of vulnerability?

Poet and theologian Gloria Anzaldúa says that the "The U.S.-Mexican border es *una herida abierta* where the Third World grates against the first and bleeds. And before a scab forms it hemorrhages again, the lifeblood of two worlds merging to form a third country — a border culture." It is at these walls, these borders, these boundaries of our lives that we discover there is great pain, great suffering, and still somehow, great imagination. The book of Acts, our guide during Unplugged this summer, invites us to that kind of imagination. Together this summer we will imagine what a world without walls looks like.

TO OUR GUESTS. Welcome to Calvary! Be sure to sign our guestbook or fill out a visitor's card. After worship join us for Coffee Hour in Woodward Hall, left as you exit the Sanctuary, for fellowship and snacks, and stop by the welcome table. If you parked in the garage adjacent to Calvary, using the blue Calvary elevator, be sure to have your ticket stamped (see an usher or stop by the Rotunda entrance downstairs) and give it to the attendant as you exit the parking garage today. Again, welcome!

PARA NUESTROS INVITADOS. ¡Bienvenidos a Calvary! Por favor, asegúrese de firmar nuestro registro de invitados o llenar una tarjeta de invitado. Después del culto, todos están invitados a tomar un cafecito y un compartir tiempo de conversación informal con la comunidad. Nos reunimos en el Woodward Hall, a la izquierda saliendo del santuario. Si usted estacionó en el garaje de la iglesia asegúrese de obtener un sello en su boleto (vea a un ujier o pase por la entrada de la Rotunda el primer piso del santuario) y entrégueselo al encargado del estacionamiento. Otra vez, ¡Bienvenidos!

TODAY

COMMUNITY BREAKFAST. Come before worship this Sunday for our community breakfast! Everyone in the Calvary Community is invited to share in a potluck-style breakfast together, today at 9:45 a.m. in Palacios Chapel. Join us for breakfast!

MUSIC NOTES. Special thanks to soloist Moshe Adams and all guest musicians for sharing their gifts with us today! Choir is in session! If you love to sing, join us at **10:15 a.m. each Sunday** in the Music Suite, and sing with us in worship. All are welcome!

COMING UP

THEOLOGY ON DRAFT. TOD is currently reading and discussing *Everything Happens for a Reason: And Other Lies I've Loved* by Kate Bowler. Join us **Tuesdays at 6:30 p.m.** for spiritual study and fellowship. Contact Pastor Elijah for more info!

WMS SCHOOL SUPPLY DRIVE: This year WMS will support Seaton Elementary School, in the Shaw neighborhood. We will collect supplies in Woodward Hall through the end of September. See a member of WMS for details. Thank you!

FUNERAL SERVICE FOR REV. MARAN YAW of Calvary Burmese Church will be **Saturday, August 11.** Contact the church office for details.

BLESSING BACKPACKS AND SCHOOL SUPPLIES. **Next Sunday, August 12** join us for Unplugged worship and have your bookbag blessed. Bring your and/or your child's backpack as we pray for the new school year ahead!

SAVE THE DATE! We have two special community gatherings coming soon to Camp Fraser! Mark these dates on your calendars: **August 18-19** - Spanish language retreat for families; **September 22** - Congregational retreat. Check back for more details!

CHURCH STAFF

Sally Sarratt	Senior Co-Pastor (ssarratt@calvarydc.org, ext. 121)
Maria Swearingen	Senior Co-Pastor (mswearingen@calvarydc.org, ext. 103)
Sabra Barrett	Communications/Administrative Assistant (sbarrett@calvarydc.org, ext. 124)
Saw Ler Htoo	Pastor, Calvary Burmese Church (lerhtoo@hotmail.com)
Al Jeter	Supervisor of Maintenance (ajeter@calvarydc.org, ext. 128)
Paul Rosstead	Church Administrator (prosstead@calvarydc.org, ext. 127)
David Simmons	Interim Director of Music (dsimmons@calvarydc.org)
Elijah Zehyoue	Pastor in Residence (ezehyoue@calvarydc.org, ext. 133)
Jess Lynd	Deacon of the Week (jesslynd@gmail.com)

CALVARY BAPTIST CHURCH

755 Eighth Street NW
Washington DC 20001

202.347.8355
www.calvarydc.org